

ACT ADITIONAL NR. 3
din 13.01.2026
la Protocolul de colaborare 4074078 din 16.04.2025

Intre:

BANCA COMERCIALA ROMÂNĂ S.A. instituție de credit, persoană juridică înființată și funcționând conform legilor din România, cu sediul în București, Șoseaua Orhideelor nr. 15D, The Bridge 1Etaj 2, Sector 6, cod postal 060071, înmatriculată la Registrul Comerțului sub nr. J1991000090407, CIF RO361757, înregistrată în Registrul Instituțiilor de Credit sub nr. RB-PJR-40-008, societate comercială pe acțiuni administrată în sistem dualist, având cont bancar deschis la Banca Comercială Română S.A. - Centrala, Cod IBAN RO93RNCB0002B00056479306, având un capital social subscris și varsat integral în valoare de 1.625.341.625,40 LEI, (în continuare BCR, denumită în continuare **“BCR”/”Banca”**)

Si

PARALELA 45 TURISM SA cu sediul în Bulevardul Regina Elisabeta, nr. 29-31, parter, Spatiu Comercial, sector 5, cod postal 050012, București, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J1994021621403, cod fiscal CUI 6505940 tel. 0374 454545, e-mail secretariat@paralela45.ro, cont bancar deschis la UniCredit Bank S.A București având RO13 BACX 0000 0017 1593 6000 – Lei, denumită în continuare **“Partener”** Partile contractante, denumite în continuare în mod individual, fiecare, o Parte și, colectiv, Partile convin încheierea prezentului Act Adicional în condițiile stipulate mai jos.

Avand in vedere ca:

- A. Partile au încheiat Protocolul de colaborare înregistrat la data de 16.04.2025 (denumit în continuare “Protocol”);
- B. Partile intenționează să modifice Protocolul:

AU HOTARAT SA INCHEIE PREZENTUL ACT ADITIONAL, DUPA CUM URMEAZA:

1. DEFINITII SI INTERPRETARE

1.1 Cu excepția cazului în care se prevede altfel, termenii și expresiile definiți în Protocol și Regulament, inclusiv prin trimiterea la un alt document, vor avea același înțeles atunci când vor fi utilizați în acest Act Adicional.

1.2 În acest Act Adicional, cuvintele la singular vor include și pluralul și *vice versa*, iar cuvintele la genul masculin vor include genurile feminin și neutru și *vice versa*.

1.3 Impartirea acestui Act Adicional în Secțiuni se realizează doar în scopul de a facilita trimiterile făcute în cuprinsul acestuia și nu va afecta interpretarea Actului Adicional. Orice trimitere la „acest/prezentul Act Adicional”, „potrivit acestui/prezentului Act Adicional”, „la acest/prezentul Act Adicional” precum și la orice alți termeni similari se va referi la prezentul Act Adicional în integralitatea sa și nu la anumite Secțiuni sau parti din acesta, și va include orice acord sau instrument suplimentar sau aflat în conexiune cu acest Act Adicional.

2. MODIFICARI ALE PROTOCOLULUI

2.1 Începând cu data semnării prezentului act aditional, Secțiunea 20 din Protocol se modifică prin adăugarea unei noi Anexa (nr. 3) ce face obiectul unei noi Campanii de promovare, după cum urmează:

„20 Anexe

Anexa 1 – Regulamentul oficial al Campaniei „George X Paralela 45” (perioada 10.04.2025 – 30.06.2025 modificata de Actul Aditional Nr. 1/30.06.2025 prin care a fost prelungita Campania pana la 01.10.2025)

Anexa 2 – Regulamentul oficial al Campaniei „George X Paralela 45” (perioada 01.10.2025 – 12.01.2026)

Anexa 3 - Regulamentul oficial al Campaniei „George X Paralela 45” (perioada 13.01.2026 – 12.05.2026 modificata de Actul Aditional Nr. 3 / 13.01.2026 prin care a fost prelungita Campania pana la 12.05.2026)”

3. DISPOZITII FINALE

3.1 Prevederile prezentului Act Aditional fac parte integranta din Protocol.

3.2 Prezentul Act Aditional reprezinta vointa Partilor și inlatura orice alta intelegere verbala dintre acestea cu privire la acest subiect, precum și orice inscrisuri sau negocieri care au avut loc intre Parti anterior incheierii Actului Aditional. Nu exista niciun fel de elemente secundare legate de Actul Aditional și intelegerea dintre Parti care sa nu fi fost reflectate in prezentul Act Aditional.

3.3 Partile își exprima in mod liber acordul de a contracta, cu intentia de a fi obligate conform prevederilor Actului Aditional in integralitatea lui și semneaza Actul Aditional cu intentia pe deplin libera de a dobandi toate drepturile și obligatiile prevazute in acesta, pe care le considera echitabile.

4. ANEXE

4.1 Prezentul Act aditional contine **Anexa A** reprezentata de **Regulamentul Oficial al Campaniei „Paralela 45 X George”**.

REGULAMENTUL OFICIAL AL CAMPANIEI „GEORGE X PARALELA 45”

SECTIUNEA 1 - ORGANIZATORUL CAMPANIEI

1.1 Organizatorul campaniei este **Banca Comerciala Romana S.A.**, institutie de credit, persoana juridica romana, cu sediul in Soseaua Orhideelor nr. 15D, Cladirea The Bridge 1, etajul 2, Sector 6, Bucuresti, cod postal 060071, Romania Bucuresti, Romania, inregistrata in Registrul Institutiilor de Credit sub nr. RB-PJR-40-008/1999, cont bancar cod IBAN RO93RNCB0002B00056479306 deschis la Banca Comerciala Romana S.A. – Centrala, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J1991000090407, CUI RO 361757, societate comerciala pe actiuni administrata in sistem dualist, avand un capital social subscris si varsat integral in valoare de 1.625.341.625,40, denumita in continuare **“BCR”/”Organizator”**

SECTIUNEA 2 - TERMENI SI DEFINITII

2.1 Campania de promovare **„GEORGE X PARALELA 45”**(denumita in continuare **„Campania”**) se deruleaza in baza prevederilor prezentului Regulament Oficial (denumit in continuare **„Regulament”**) care este obligatoriu pentru toti Participantii.

2.2 In scopul prezentului Regulament:

Participant inseamna orice persoana fizica rezidenta romana, care intra in Campanie si indeplineste conditiile prezentului Regulament.

SECTIUNEA 3 - DURATA CAMPANIEI. ARIA DE DESFASURARE SI PRODUSELE/ SERVICIILE PARTICIPANTE

3.1 Campania este organizata in perioada **13.01.2026 – 12.05.2026** inclusiv, in intervalul orar 00:01 – 23:59 si se desfasoara pe teritoriul Romaniei, in Aplicatia George - Sectiunea Magazin - Oferte Parteneri si pe website-ul www.bcr.ro, unde se pot afla detalii despre Campanie, conform Mecanismului acesteia descris la Sectiunea 4 din prezentul Regulament.

3.2 Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica Regulamentul sau de a inceta Campania inainte de termen, urmand ca modificarile sa intre in vigoare la data prevazuta in fiecare act aditional incheiat in acest sens. Modificarile Regulamentului sau incetarea Campaniei vor fi aduse la cunostinta Participantilor prin publicarea informatiei pe website-ul www.bcr.ro sau prin afisare in unitatile teritoriale ale BCR, cu cel putin 5 zile inainte de intrarea in vigoare a modificarilor. Prevederile Sectiunii „Incetarea Campaniei” se aplica corespunzator.

3.3. Produsele/ serviciile participante la Campanie sunt urmatoarele:

- a) serviciul de Internet/Mobile Banking denumit „George” oferit de BCR;
- b) produsele Paralela 45;
- c) cardul de debit Visa/Mastercard emis de BCR, atasat contului curent George;

3.4 Regulamentul oficial de desfasurare a Campaniei este disponibil in mod gratuit oricarui solicitant.

3.5 Pentru detalii privind Campania, Participantii pot solicita gratuit consultarea Regulamentului, dupa cum urmeaza:

- a) accesand website-ul Organizatorului (www.bcr.ro)
- b) apeland InfoBCR (serviciu disponibil zilnic, de luni pana duminica, intre 8.00 si 22.00) la urmatoarele numere de telefon: 0800 801 BCR (0800 801 227) apelabil din orice retea nationala sau la +4021 407 42 00, apelabil la tarif normal din strainatate.

SECTIUNEA 4 - DREPTUL DE PARTICIPARE. MECANISMUL CAMPANIEI

4.1 La Campania pot participa persoanele fizice rezidente romane, care au varsta minima implinita de 18 ani la data inceperii Campaniei, care detin/utilizeaza/achizitioneaza produsele/serviciile mentionate la art. 3.3. si care, pentru a fi considerate eligibile, vor indeplini cumulativ urmatoarele conditii:

- a) au aplicatia George instalata si Serviciile Bancare la Distanta (componentele Internet Banking si Mobile Banking) active;
- b) sa detina un card de debit Visa/Mastercard emis de BCR, atasat contului curent George;
- c) acceseaza produsele Paralela 45 prin intermediul Aplicatiei George (Sectiunea “Store”), de unde pot accesa un link unic dedicat clientilor BCR George care contine informatii cu privire la reducerile oferite;
- d) efectueaza plata serviciilor/produselor cu cardul de debit Visa/Mastercard emis de BCR, atasat contului curent George;
- e) detin un număr de telefon valid si actualizat in sistemul informatic al BCR;
- f) respecta conditiile din prezentul Regulament.
- g) respecta Termenii si Conditii Paralela 45 disponibile la <https://www.paralela45.ro/info/termeni-si-conditii/>

4.2 Mecanismul de accesare a serviciilor Partenerului Paralela 45 este urmatorul:

(i) Paralela 45 creeaza o pagina web speciala pentru BCR prin intermediul careia Participantii la Campanie sa poata solicita produsul inscris in Campanie;

(ii) BCR va pune la dispozitie Participantilor, in George Store, link-ul cu care ii redirectioneaza catre pagina web mentionata la punctul i), iar Participantul il va putea utiliza, in relatia cu Paralela 45 pentru a solicita oferta;

(iii) Participantii care indeplinesc conditiile descrise la art. 4.1 vor beneficia de urmatoarele reduceri oferite de Paralela 45, in functie de tipul produsului ales:

a) Tip produs: Pachete de vacanta (zbor charter sau zbor pe curse regulate) si Turism Individual (intern/extern): **Reducere:** 5% din pretul pachetului (se aplica si ofertelor speciale, last minute si promotii de sezon) cu limitare la 70euro/adult si 35euro/copil.

b) Tip produs: Circuite turistice (avion / autocar)

Reducere:

- 15 euro/adult, 10 euro/copil, circuite pana în 700 euro loc in camera dubla, taxe incluse;
- 30 euro/adult, 15 euro/copil, circuite 701 - 1300 euro loc in camera dubla, taxe incluse;
- 45 euro/adult, 25 euro/copil, circuite 1301 - 1900 euro loc in camera dubla, taxe incluse;
- 60 euro/adult, 30 euro/copil, circuite 1901 - 2800 euro loc in camera dubla, taxe incluse;
- 80 euro/adult, 40 euro/copil, circuite peste 2801 euro loc in camera dubla, taxe incluse.

(iv) BCR nu va comunica catre Paralela 45 date ale propriilor Participanti care au accesat pagina web mentionata la punctul i). Aplicarea acestui mecanism de Campanie previne necesitatea unui transfer de date cu caracter personal intre parti;

4.3 Participarea la Campanie este gratuita si benevola.

SECTIUNEA 5 – COSTURI. TAXE SI IMPOZITE AFERENTE

5.1.Toate costurile rezultate din acordarea reducerilor revin in sarcina partenerului Paralela 45

5.2.Toate costurile privind promovarea si comunicarea ofertei in baza de utilizatori BCR revine in sarcina BCR .

5.3.Partenerul Paralela 45 se obliga sa calculeze, sa retina, sa vireze si sa declare, daca este cazul, impozitul datorat pentru reducerile acordata participantilor in conformitate cu Legea nr. 227/2015 privind Codul Fiscal, cu modificarile si completarile ulterioare.

Orice alte impozite, taxe, contribuții sau alte obligatii de natura fiscala, in legatura cu acestea, sunt in sarcina exclusiva a Participantului.

SECTIUNEA 6 - LEGEA APLICABILA. LITIGII

6.1 Orice neintelegeri ivite intre Organizator si Participanti decurgand din interpretarea prevederilor prezentului Regulament, se vor solutiona pe cale amiabila. In cazul in care acest lucru nu este posibil, partile se pot adresa instantelor judecatoresti romane competente.

6.2 Prezentul Regulament si toate obligatiile necontractuale rezultand din sau aflate in legatura cu acesta vor fi guvernate de legea romana si interpretate in toate privintele in conformitate cu legea romana.

SECTIUNEA 7 - INCETAREA CAMPANIEI

7.1 Campania poate inceta:

a) in caz de forta majora si/sau caz fortuit (astfel cum acestea sunt definite de Codul Civil);

b) prin decizie unilaterala a Organizatorului;

c) in cazul imposibilitatii Organizatorului, din motive independente de vointa sa de a continua Campania;

7.2 In toate cazurile enumerate la Art. 7.1 de mai sus, cu exceptia lit. (a), Organizatorul va anunta Participantii prin intermediul website-ul (www.bcr.ro) si/sau prin afisare in unitatile sale teritoriale cu cel putin 5 zile inainte de intrarea in vigoare a modificarilor. In cazul de la art. 7.1 lit. (a), Organizatorul va anunta Participantii prin intermediul website-ului (www.bcr.ro) de indata ce circumstantele producerii evenimentului de forta majora/caz fortuit o vor permite,

7.3 In situatiile avute in vedere la art. 7.1 lit. (a) si (b) sunt incluse si hotararile instantelor judecatoresti si/sau deciziile unor autoritati publice competente.

7.4 Pentru situatiile avute in vedere la art. 7.1 si 7.2 de mai sus, Organizatorul nu are nicio obligatie catre Participanti privind eventuale despagubiri sau alte pretentii de orice natura.

SECTIUNEA 8 - PRELUCRAREA DATELOR PERSONALE

8.1 Organizatorul prelucreaza datele cu caracter personal ale Participantilor la Campanie in conformitate cu prevederile legale aplicabile in materia protectiei datelor cu caracter personal, inclusiv cu prevederile Regulamentului General privind Protectia Datelor nr. 679/2016.

8.2 Datele cu caracter personal sunt prelucrate in vederea executarii obligatiilor si exercitarii drepturilor care rezulta in privinta Organizatorului din prezentul Regulament si pentru buna desfasurare a campaniilor, cum ar fi: pentru realizarea de rapoarte statistice cu privire la clientii, produsele si serviciile BCR si pentru transmiterea catre Participanti de informatii privind Campania in derulare prin diverse mijloace de comunicare. Furnizarea datelor este voluntara. Refuzul furnizarii acestora poate atrage insa imposibilitatea participarii la Campanie.

8.3 Datele cu caracter personal vor fi stocate pe durata necesara organizarii Campaniei, precum si ulterior in vederea indeplinirii obligatiilor legale care incumba Organizatorului inclusiv obligatiile in materie fiscala si in materia arhivarii. Dupa expirarea duratelor de stocare, este posibil ca Organizatorul sa anonimzeze datele, lipsindu-le astfel de carul personal, pentru scopuri statistice.

8.4 Participantii la Campanie beneficiaza de urmatoarele drepturi in contextul prelucrarii datelor cu caracter personal: (i) dreptul la informare, (ii) dreptul de acces la date, (iii) dreptul la rectificare, (iv) dreptul la stergerea datelor, (v) dreptul la restrictionarea prelucrarii, (vi) dreptul la portabilitate, (vii) dreptul la opozitie, (viii) dreptul de a nu fi supus unui proces decizional automatizat si (ix) dreptul de a se adresa Autoritatii Nationale de Supraveghere a Prelucrarii Datelor cu Caracter Personal, in masura in care considera ca le-au fost incalcate drepturile. Pentru mai multe detalii privind activitatile de prelucrare si modul de exercitare a drepturilor, Participantii pot contacta Organizatorul la adresa de e-mail: dpo@bcr.ro.

SECTIUNEA 9 - ALTE PREVEDERI ALE REGULAMENTULUI

9.1 Prin participarea la Campanie, Participantii sunt de acord si accepta neconditionat si in mod irevocabil prevederile prezentului Regulament.

9.2 In cazul in care Organizatorul constata neindeplinirea si/sau nerespectarea conditiilor Regulamentului, isi rezerva dreptul de a suspenda oricand drepturile si beneficiile ce revin Participantului, fara a fi tinut de despagubiri sau plati.

9.3 Participarea la Campanie implica intelegerea, cunoasterea, acordul expres si acceptarea fara obiectii a Regulamentului de catre Participanti.

9.4 Eventualele reclamatii legate de derularea Campaniei se pot trimite la urmatoarea adresa: contact.center@bcr.ro.